



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2016 m. lapkričio 4 d.  
(OR. en)

12869/1/16  
REV 1

COPEN 284  
EUROJUST 123  
EJN 57

## PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 9603/16

---

Dalykas: Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių  
baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant  
laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones,  
siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje  
– Pagal 7 straipsnio 4 dalį ir 28 straipsnio 2 dalį pateiktos deklaracijos

---

Atsižvelgiant į tai, kad vadovaujantis Pamatinio sprendimo 2008/909/TVR<sup>1</sup> 7 straipsnio 4 dalimi ir  
28 straipsnio 2 dalimi deklaracijos skelbiamos Oficialiajame leidinyje, priede išdėstyta atnaujinta  
deklaracijų lentelė.

---

<sup>1</sup> Pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio  
pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu  
susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje, OL L 327, 2008 12 15, p. 27.

**Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje**

<b><u>Valstybė narė</u></b>	<b><u>7 straipsnio 4 dalis</u> <b><u>(dvigubas baudžiamumas)</u></b></b>	<b><u>28 straipsnio 2 dalis</u> <b><u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u></b></b>
<b>ČEKIJA</b>	Čekijos Respublika pareiškia, kad ji netaikys 7 straipsnio 1 dalies. Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą deklaraciją, nuosprendžių, kuriais Čekijos Respublikos teritorijoje skiriamos laisvės atėmimo bausmės ar su laisvės atėmimu susijusios priemonės, pripažinimas priklauso nuo to, ar jie yra susiję su veikomis, kurios pagal Čekijos Respublikos teisę taip pat laikomos nusikalstama veika, neatsižvelgiant į jos sudėties požymius arba apibūdinimą.	
<b>VOKIETIJA</b>	Pamatinio sprendimo 7 straipsnio 1 dalis netaikoma užsienio šalių teismų priimtų sprendimų vykdymui Vokietijos Federacinėje Respublikoje.	

<u>Valstybė narė</u>	<u>7 straipsnio 4 dalis</u> <u>(dvigubas baudžiamumas)</u>	<u>28 straipsnio 2 dalis</u> <u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u>
<b>PRANCŪZIJA</b>	Pagal pamatinio sprendimo 7 straipsnio 4 dalį Prancūzija pareiškia, kad ji netaikys to straipsnio 1 dalies.	
<b>KROATIJA</b>	Laikydamosi pamatinio sprendimo 7 straipsnio 4 dalies, Kroatijos Respublika pareiškia, kad kompetentingas teismas pripažins nuosprendžius baudžiamosiose bylose, kuriais skiriamos laisvės atėmimo bausmės arba su laisvės atėmimu susijusios priemonės, už veikas, kurioms pagal šalies teisę būdingos esminės nusikalstamos veikos savybės, neatsižvelgiant į gautame nuosprendyje nurodytą nusikalstamos veikos teisinį aprašymą ar klasifikaciją.	
<b>AIRIJA</b>	<i>Paskelbta OL L 91, 2012 3 29, p. 28.</i>  Pagal 7 straipsnio 4 dalį Airija pareiškia, kad, įsigaliojus šiam pamatiniam sprendimui, ji netaikys 7 straipsnio 1 dalies.	<i>Paskelbta OL L 91, 2012 3 29, p. 28.</i>  Pagal 28 straipsnio 2 dalį Airija pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimtas iki pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos, Airija, kaip išduodančioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys teisės aktus dėl nuteistųjų perdavimo, kurie taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos.

<u>Valstybė narė</u>	<u>7 straipsnio 4 dalis</u> <u>(dvigubas baudžiamumas)</u>	<u>28 straipsnio 2 dalis</u> <u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u>
<b>LATVIJA</b>		Vadovaudamasi 28 straipsnio 2 dalimi Latvija pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimamas anksčiau nei praėjus trejiems metams nuo pamatinio sprendimo įsigaliojimo, Latvija, kaip sprendimą priėmusioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys galiojančius teisės aktus dėl nuteistųjų asmenų perdavimo, kurie buvo taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo.
<b>LIETUVA</b>	Vadovaudamasi Tarybos pamatinio sprendimo 2008/947/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje, 7 straipsnio 4 dalimi, Lietuvos Respublika pareiškia, kad jos kompetentingos institucijos netaikys šio Pamatinio sprendimo 7 straipsnio 1 dalies.	Vadovaudamasi 28 straipsnio 2 dalimi Lietuva pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimamas anksčiau nei praėjus trejiems metams nuo pamatinio sprendimo įsigaliojimo, Lietuva, kaip sprendimą priėmusioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys galiojančius teisės aktus dėl nuteistųjų asmenų perdavimo, kurie buvo taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo.

<u>Valstybė narė</u>	<u>7 straipsnio 4 dalis</u> <u>(dvigubas baudžiamumas)</u>	<u>28 straipsnio 2 dalis</u> <u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u>
<b>VENGRIJA</b>	Vadovaudamasi Tarybos pamatinio sprendimo dėl teismo nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje, 7 straipsnio 4 dalimi, Vengrija pareiškia, kad ji netaikys šio pamatinio sprendimo 7 straipsnio 1 dalies joje nurodytų nusikalstamų veikų atžvilgiu.	
<b>MALTA</b>		Atsižvelgdama į Tarybos pamatinio sprendimo 2008/947/TVR 28 straipsnio 2 dalį dėl pereinamojo laikotarpio nuostatos, Malta pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis buvo priimtas iki 2011 m. gruodžio 5 d., ji, kaip išduodančioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys galiojančius teisės aktus dėl nuteistųjų perdavimo, kurie taikomi iki 2011 m. gruodžio 5 d. Tarybos generalinis sekretoriatas tokią deklaraciją gali pageidauti paskelbti <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> .

<u>Valstybė narė</u>	<u>7 straipsnio 4 dalis</u> <u>(dvigubas baudžiamumas)</u>	<u>28 straipsnio 2 dalis</u> <u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u>
<b>NYDERLANDAI</b>	Nyderlandai pareiškia, kad pamatinio sprendimo 7 straipsnio 1 dalis nebus taikoma.	<i>Paskelbta OL L 265, 2009 10 9, p. 41.</i>  Pagal 28 straipsnio 2 dalį Nyderlandai pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimtas per trejus metus nuo pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos, Nyderlandai, kaip išduodančioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys teisės aktus dėl nuteistųjų perdavimo, kurie taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos.
<b>AUSTRIJA</b>	Austrija pareiškia, kad ji netaikys 7 straipsnio 1 dalies.	
<b>LENKIJA</b>	Pagal pamatinio sprendimo 7 straipsnio 4 dalį Lenkijos Respublika pareiškia, kad ji netaikys pamatinio sprendimo 7 straipsnio 1 dalies (žr. 2008 m. lapkričio 3 d. Tarybos dokumentą ST 15100/08).	<i>Paskelbta OL L 146, 2011 6 1, p. 21.</i>  Pagal 28 straipsnio 2 dalį Lenkijos Respublika pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimtas per trejus metus nuo įsigaliojimo dienos, Lenkijos Respublika, kaip išduodančioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys teisės aktus dėl nuteistųjų perdavimo, kurie taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos.

<u>Valstybė narė</u>	<u>7 straipsnio 4 dalis</u> <u>(dvigubas baudžiamumas)</u>	<u>28 straipsnio 2 dalis</u> <u>(pereinamojo laikotarpio nuostata)</u>
<b>RUMUNIJA</b>	Rumunija pareiškia, kad ji netaikys 7 straipsnio 1 dalies.	
<b>SLOVĖNIJA</b>	Slovėnijos Respublika pareiškia, kad ji netaikys 7 straipsnio 1 dalies.	